



**Instruction Leaflet**  
**Bedienungsanleitung**  
**Hojas de instrucciones**  
**Feuille d'instructions**  
**Foglio d'istruzioni**

**Industrial dc servo motor-tacho 0.06 kW**

**GB**

**Industrieller 0,06 kW DC-Servomotor-Tachometer**

**D**

**Servomotor-tacodinamo cc industrial de 0,06 kW**

**E**

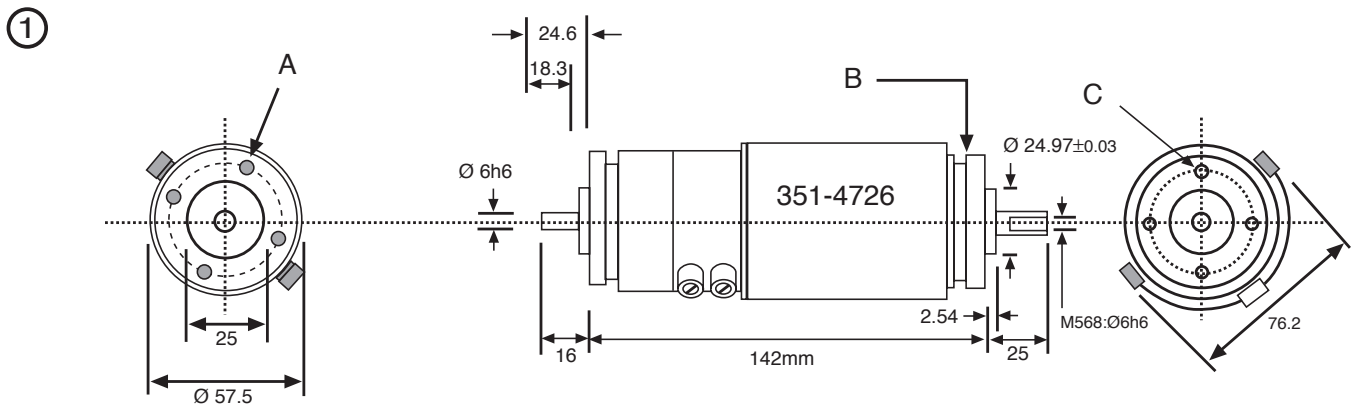
**Servomoteur-tachymètre c.c. industriel de 0,06 kW**

**F**

**Dinamo tachimetrica del servo motore industriale cc 0,06 kW**

**I**

**Figures / Abbildung / Figures**



**GB**

- A. 4 holes M4 equi-spaced on  $\varnothing$  38.89mm PCD
  - B. Servo ring on M586TE only
  - C. 4 point fixing tapped M4x10 deep on 38.89 PCD
- Dimension: mm**

**D**

- A. 4 M4-Bohrungen mit gleichem Abstand auf Teilkreis- $\varnothing$  von 38,89 mm
  - B. Servoring nur bei M586TE
  - C. 4 Befestigungsbohrungen mit Gewinde (M4x10) auf Teilkreis- $\varnothing$  von 38,89 mm
- Abmessungen: in mm**

**E**

- A. 4 orificios M4 equidistantes a  $\varnothing$  38,89 mm PCD
  - B. Anillo de servo sólo en M586TE
  - C. fijación roscada M4x10 de cuatro puntos en 38,89 PCD
- Dimensiones: mm**

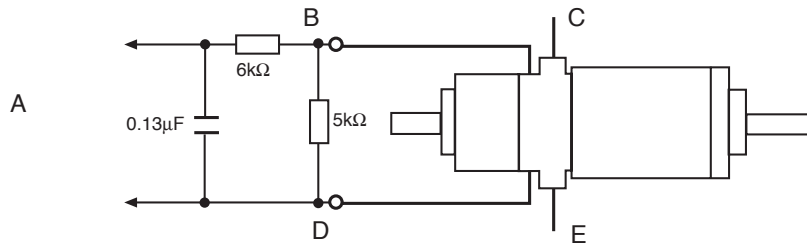
**F**

- A. 4 trous M4 équidistants sur diamètre de perçage de 38,89 mm
  - B. Bague de servo sur M586TE seulement
  - C. Fixation à 4 points taraudée à M4 x 10 de profondeur sur diamètre de perçage de 38,89 mm
- Dimension: mm**

**I**

- A. 4 fori M4 equidistanti su PCD  $\varnothing$  38,89mm
  - B. Anello ausiliario solo su M586TE
  - C. 4 punti di fissaggio viti M4x10 di profondità su PCD 38,89
- Dimensione: mm**

**2**



**GB**

- Connections:**
- A. Recommended Tacho Filter circuit
  - B. **Blue** (tacho +)
  - C. **Black** (motor +)
  - D. **White** (tacho -)
  - E. **Red** (motor -)
- NOTE:** The polarities shown apply for clockwise motor shaft rotation viewed from shaft end

**D**

- Anschlüsse:**
- A. Tachometer- Filterschaltung (empfohlen)
  - B. **Blau** (Tacho +)
  - C. **Schwarz** (Motor +)
  - D. **Weiß** (Tacho -)
  - E. **Rot** (Motor -)
- Hinweis:** Die angegebenen Polaritäten gelten bei rechtslaufender Motorwelle (vom Wellenende gesehen).

**E**

- Conexiones:**
- A. Circuito de filtro recomendado para el tacogenerador
  - B. **Azul** (taco +)
  - C. **Negro** (motor +)
  - D. **Blanco** (taco -)
  - E. **Rojo** (motor -)
- NOTA:** Las polaridades indicadas son válidas para una rotación del eje del motor en el sentido de las agujas del reloj visto desde el extremo del eje

**F**

- Connexions :**
- A. Circuit filtre de tachymètre recommandé
  - B. **Bleu** (tachymètre +)
  - C. **Noir** (moteur +)
  - D. **Blanc** (tachymètre -)
  - E. **Rouge** (moteur -)
- NOTA :** Les polarités indiquées s'appliquent à une rotation de l'arbre du moteur dans le sens horaire, vue de l'extrémité de l'arbre.

**I**

- Collegamenti:**
- A. Circuito filtro tachimetro consigliato
  - B. **Blu** (tachimetro +)
  - C. **Nero** (motore +)
  - D. **Bianco** (tachimetro -)
  - E. **Rosso** (motore -)
- NOTA:** Le polarità illustrate riguardano la rotazione dell'albero del motore in senso orario rispetto all'estremità dell'albero



**RS Stock No.**

351-4726

This dc servo motor-tacho unit provides an optimum choice for applications which require accurate servo control, fast response and long life in demanding applications requiring peak torque ratings up to 1 Nm. The use of long life brushes and a skewed motor armature ensures long service life and smooth operation over a wide speed range.

The provision of a high grade integral tachogenerator enables accurate velocity control to be obtained in variable speed applications together with classical velocity damping techniques in precision positioning applications. When a digital signal is required as part of a closed loop positioning system provision is made for an encoder to be fitted to the unit's rear shaft extension.

## Specification:

### Performance @ 24 Vdc

dc servo motor-tacho RS stock no.	No-load Speed (rpm)	Rated Speed (rpm)	Rated Torque (Nm)	Rated Current (Amps)	Peak Torque (Nm)	Rotor Inertia Kgcm <sup>2</sup>	Torque Constant Nm/Amp	Tacho Constant V/1000 rpm
351-4726	4,000	3,200	0.20	4.0	1.05	0.388	0.056	14±10%

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in **RS** technical literature.



**RS Best-Nr.**

351-4726

Dieser Tachometer für DC-Servomotoren ist die optimale Wahl für Anwendungen, die eine präzise Servosteuerung, ein schnelles Ansprechen und eine lange Lebensdauer bei hoher Beanspruchung mit Spitzendrehmomenten von bis zu 1 Nm erfordern. Durch die Verwendung langlebiger Bürsten und eines asymmetrischen Motorläufers werden ein langes Betriebsleben und ein ruhiger Lauf über einen breiten Drehzahlbereich sichergestellt.

Der integrierte hochgenaue Tachogenerator ermöglicht präzise Geschwindigkeitssteuerungen in Anwendungen mit wechselnder Drehzahl sowie traditionelle Techniken zur Geschwindigkeitsdämpfung in Anwendungen, bei denen es auf eine präzise Positionierung ankommt. Falls ein Digitalsignal im Rahmen einer Positionsregelung erforderlich ist, kann ein Drehgeber an der hinteren Wellenverlängerung des Geräts vorgesehen werden.

## Technische Daten

### Leistung bei 24V DC

dc servo motor-tacho RS Best-nr.	Leerlauf drehzahl (U/min)	Nenn-drehzahl (U/min)	Nenn-drehmoment (Nm)	Nenn-strom (A)	Spitzen-drehmoment (Nm)	Läufer-trägheit Kgcm <sup>2</sup>	Drehmoment konstante Nm/A	Tachometer-konstante V/1000 U/min
351-4726	4.000	3.200	0,20	4,0	1,05	0,388	0,056	14±10%

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in **RS** technical literature.

**E****Código RS.**

351-4726

Esta unidad de servomotor-tacodinamo cc constituye una elección óptima para aplicaciones que precisan un servocontrol preciso, respuesta rápida y gran duración en aplicaciones exigentes con picos de par hasta 1 Nm. La utilización de escobillas de gran duración o de una armadura del motor oblicua garantiza una larga vida en servicio y un funcionamiento suave en una gran gama de velocidades.

La incorporación de un tacogenerador integrado de alta calidad permite obtener un control preciso de la velocidad en aplicaciones de velocidad variable, junto con las técnicas de deceleración clásicas en aplicaciones de posicionamiento de precisión. Si fuera necesaria una señal digital como parte de un sistema de posicionamiento en bucle cerrado, se ha previsto la incorporación de un codificador de señales en la extensión del eje trasero de la unidad.

**Características:****Prestaciones a 24V cc**

Servomotor -tacho cc	Velocidad sin carga	Velocidad nominal	Par nominal	Corriente nominal	Par de pico	Inercia del rotor	Constante de par	Constante de tacodinamo
Código RS	(rpm)	(rpm)	(Nm)	(Amps)	(Nm)	Kgcm2	Nm/Amp	V/1000 rpm
351-4726	4.000	3.200	0,20	4,0	1,05	0,388	0,056	14±10%

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de **RS**.

**F****Code commande RS.**

351-4726

Ce servomoteur-tachymètre constitue un excellent choix pour des applications qui nécessitent une servocommande exacte, une réponse rapide et une longue durée dans des applications exigeantes qui requièrent un couple de pointe allant jusqu'à 1 Nm. L'utilisation de balais à longue durée et d'un induit de moteur asymétrique assure une longue durée de service et un fonctionnement en douceur à une vaste gamme de régimes.

La présence d'une génératrice tachymétrique intégrée de haut niveau permet une commande précise de la vitesse dans des applications à régime variable, ainsi que l'utilisation de techniques d'amortissement de vitesse classiques dans des applications de positionnement de précision. Quand un signal numérique est nécessaire dans le cadre d'un système de positionnement en boucle fermée, il est prévu de poser un codeur à la rallonge de l'arbre arrière du moteur.

**Spécifications:****Performance @ 24V cc**

Servomoteur-tachymètre	Régime sans charge	Régime nominal	Couple nominal	Courant nominal	Couple de pointe	Inertie du rotor	Couple constant	Tachymètre constant
Code commande RS	(t/m)	(t/m)	(Nm)	(Ampères)	(Nm)	Kg/cm2	Nm/Ampères	V/1000 t/m
351-4726	4.000	3.200	0,20	4,0	1,05	0,388	0,056	14±10%

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.



Questa unità dinamo tachimetrica per servo motore cc costituisce un'ottima scelta per applicazioni che richiedano un servo meccanismo di comando, risposta rapida e lunga durata in applicazioni impegnative che richiedano valori di coppia picco fino a 1 Nm. L'impiego di spazzole di lunga durata e un rotore obliquo assicurano una lunga durata e un funzionamento regolare su un'ampia gamma di velocità.

La disposizione di una dinamo tachimetrica integrale di grado elevato consente di ottenere un controllo preciso della velocità in applicazioni di velocità variabile insieme a tecniche classiche di smorzamento della velocità in applicazioni di collocazione di precisione. Quando è necessario un segnale digitale come parte di un sistema di collocazione a circuito chiuso vi è la predisposizione per l'installazione di un encoder sull'estensione dell'albero sul retro dell'unità.

## Specifiche:

### Prestazione a 24V cc

Dinamo tachimetrica servo motore cc	Velocità Senza carico (giri/min)	Velocità Nominale (giri/min)	Coppia Nominale (Nm)	Corrente Nominale (Amps)	Coppia di picco (Nm)	Inerzia rotore Kgcm2	Costante di coppia Nm/Amp	Costante de tachimetro V/1000 giri/min
<b>Codice RS</b>								
<b>351-4726</b>	4.000	3.200	0,20	4,0	1,05	0,388	0,056	14±10%

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.